



Bath time for Chunnu and Munnu

Author: Rohini Nilekani Illustrators: Sonal Goyal, Sumit Sakhuja Translator: Mariana Susman

Level 1



¡Si! Es la hora del baño para Chunnu y Munnu, Hoy, Mamá canta una nueva canción para Chunnu y Munnu La la la...



Es la hora del baño para Chunnu y Munnu. Mamá le saca la tierra a Chunnu y Munnu Scrub-a-dub-a-dub...



Es la hora del baño para Chunnu y Munnu, Burbujas de jabón y diversión para Chunnu y Munnu ¡Plop!¡Plop!



Es la hora del baño para Chunnu y Munnu, Mamá corre para atrapar a los traviesos Chunnu y Munnu Ja ja ja ja...



Se terminó la hora del baño para Chunnu y Munnu, Mamá abraza a Chunnu y Munnu, ya limpitos Mmmmm...



Ya terminó la hora del baño para Chunnu y Munnu, Pero tratar de ponerse los pijamas es difícil para Chunnu y Munnu Uhh ohh ahh...



Se terminó la hora del baño para Chunnu y Munnu ¡Sí! Es la hora de la cena para Chunnu y Munnu Yum yum yum...



Terminó la hora de la cena para Chunnu y Munnu, Abuelita y Abuelito esperan para darle un beso a Chunnu y Munnu, Mua, mua, mua



Se terminó la hora de juegos para Chunnu y Munnu, Dulces sueños para Chunnu y Munnu

Zzzzz....



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

## Story Attribution:

This story: Bath time for Chunnu and Munnuis translated by <u>Mariana Susman</u>. The © for this translation lies with Mariana Susman, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '<u>Bath time for Chunnu and Munnu</u>', by <u>Rohini Nilekani</u>. © Pratham Books , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'चुन्नु-मुन्नु का नहाना', by <u>Rohini Nilekani</u>. © Storyweaver, Pratham Books , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

## **Illustration Attributions:**

Cover page: <u>Children bathing and playing in water</u>, by <u>Sonal Goyal</u>, <u>Sumit Sakhuja</u> © Pratham Books</u>, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: <u>Mother turning the tap on and children playing</u> by <u>Sonal Goyal</u>, <u>Sumit Sakhuja</u> © Pratham Books</u>, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: <u>Mother bathing her children</u>, by <u>Sonal Goyal</u>, <u>Sumit Sakhuja</u> © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: <u>Mother watching her children bathing and playing in watertub</u> by <u>Sonal Goyal</u>, <u>Sumit Sakhuja</u> © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: <u>Children running from their mother after bathing</u> by <u>Sonal Goyal</u>, <u>Sumit Sakhuja</u> © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: <u>Mother wiping her children with towel after their bath</u> by <u>Sonal Goyal</u>, <u>Sumit Sakhuja</u> © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: <u>Children putting on clothes with the help of mother</u>, by <u>Sonal Goyal</u>, <u>Sumit Sakhuja</u> © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: <u>Mother feeding her children at the dining table</u> by <u>Sonal Goyal</u>, <u>Sumit Sakhuja</u> © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: <u>Children playing with their grandparents</u>, by <u>Sonal Goyal</u>, <u>Sumit Sakhuja</u> © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: <u>Children playing with their grandparents</u>, by <u>Sonal Goyal</u>, <u>Sumit Sakhuja</u> © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: <u>Children playing with their grandparents</u>, by <u>Sonal Goyal</u>, <u>Sumit Sakhuja</u> © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms\_and\_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <u>http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</u>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

**Illustration Attributions:** 

Page 10: Mother saying goodnight to her children, by Sonal Goyal, Sumit Sakhuja © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms\_and\_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>

## Bath time for Chunnu and Munnu (Spanish)

Acompaña a Chunnu y Munnu mientras se divierten a la hora del baño. Divertido para leer en voz alta, y una buena forma de decir buenas noches.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!